**Proverbs:**

Make hay while the sun shines / strike while the iron is hot

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Empty vessels make the most sound/noise

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Little pitchers have big ears

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

You cannot have your cake and eat it

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Still waters run deep

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

It is no use crying over spilt milk

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Make a mount out of a molehill

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Rome was not built in a day

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Too many cooks spoil the broth

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

He who laughs last laughs longest/loudest

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Feather one’s (own) nest

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

You cannot make an omelette without breaking eggs

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Life is not all beer and skittles, life is not a bed of roses, life is not all roses

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Buy a pig in a poke

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Like a bull in a china shop

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

True love never dies

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Every cloud has a silver lining

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Fall out of / from the frying-pan into the fire

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

All good things come to an end

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Nothing venture nothing win / gained

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Stop while the going is good

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

You cannot make an omelet without breaking eggs

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Twice bitten twice shy

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Stop while the going is good

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

More haste, less speed; haste makes waste

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

It never rains but it pours, misfortunes never come singly (en ulykke kommer sjældent alene)

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

When poverty comes in at the door, love flies out of the window (når krybben er tom bides hestene)

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Even a stopped clock is right twice a day (blind høne finder også et korn)

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

The trees do not grow up to the sky

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Bite off more than one/you can chew

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Cast pearls before swine

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

There is no smoke without fire / where there is smoke, there is fire

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

A blessing in disguise

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

That is not the way the cookie crumbles

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

There is an elephant in the room

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Se nedenfor – mange mange gode

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

wild horses couldn’t/wouldn’t drag me there; twice bitten twice shy; (med tilbageholdt åndedrag) with bated breath; an apple a day keeps the doctor away; a far cry from; a bull in a china shop; the sky is the limit

there is no smoke without fire, where there is smoke, there is fire; held i uheld: a blessing in disguise; 3. hjul: feel odd man out, play second fiddle; it’s a breeze; cast pearls before swine; a hard nut to crack; throw sby to the wolves/lions; if the mountain will not come to Mahomet [m\*’ha:m\*t], Mahomet must go to the mountain; keep the pot boiling; throw in the towel; pull the chestnuts out of the fire for sby; the trees do not grow up to the sky

sleep like a log; too many cooks spoil the broth; (der er ingen kop på isen) everything in the garden is lovely; to use a sledgehammer to crack a nut; tar with the same brush; (ildtang) I would not touch it with a barge pole / a ten-foot pole; (slå smut) play ducks and drakes; I am feeling a bit under the weather = poorly; (piben fik en anden lyd) that made him change his tune, then he sang a different tune; (sammenspist) they are (as) thick as thieves; once in a blue moon, a piece of care = it is a breeze; the cherry on top of the cake; off the top of my head; when in Rome do as the Romans do; (som et lyn fra en klar himmel) like a bolt from the blue

in the clouds; belånt op til skorstenen: mortgaged up to the hilt; en ulykke kommer sjældent alene: it never rains but it pours, misfortunes never come singly; when poverty comes in at the door, love flies out of the window; you cannot see the wood for the trees; helt ude i skoven: wide off the mark; snakke op ad stolper og ned ad vægge: talk nineteen to the dozen; blind høne finder også et korn: even a stopped clock is right twice a day; stop while the going is good; risk one’s skin; the trees do not grow up to the sky; it is like hitting a cushion; that is the way the cookie crumbles; (sluge kamel; gode miner til slet spil) have to grin and bear it; stjæle som en ravn: steal like a magpie; the cherry on (top of) the cake, the cherry on the cake, the cherry on top; rotte: en gammel rotte (fig.) an old hand; busy as a bee; that is a horse of a different colour; that is a completely different ball game; hit the bull’s eye; wild horses couldn’t/wouldn’t drag me there; twice bitten twice shy; (med tilbageholdt åndedrag) with bated breath; an apple a day keeps the doctor away; a far cry from; a bull in a china shop; the sky is the limit

idiomatic(al):

you have to take the rough with the smooth;

you (have) made your bed (so you must lie on it);

Use a sledgehammer to crack nuts